

Da sapere: Descrizione del bambino

## ● Descrizione del bambino

### **Il colloquio scolastico con i genitori, il ruolo dei genitori**

In Svizzera la responsabilità dell'educazione del bambino è suddivisa tra i genitori e la scuola. Queste due entità sono partner e hanno entrambe dei diritti e dei doveri che sono fissati nella Legge sulla scuola di ogni Cantone. Dai genitori ci si aspetta che si interessino alle attività e alla situazione scolastica di loro figlio e che assistano agli eventi organizzati dalla scuola, in particolare ai colloqui con i genitori. I genitori o i tutori legali sono convocati dalla scuola per un colloquio obbligatorio almeno una volta l'anno. Anche se il colloquio viene imposto – e in alcuni Cantoni i genitori che ripetutamente non vi partecipano possono ricevere una multa – i genitori sono considerati dei veri e propri partner nell'educazione dei figli, e hanno voce in capitolo durante gli incontri. Le loro osservazioni e le loro opinioni sono essenziali e contribuiscono a considerare in maniera adeguata i bisogni del bambino. Alcuni genitori possono sentirsi a disagio di fronte al ruolo attivo nell'educazione del proprio figlio e di fronte al fatto di dover condividere il loro punto di vista durante i colloqui scolastici.

### **Un lavoro comune – una sfida linguistica e interculturale**

L'obiettivo comune di questi colloqui è il benessere del bambino e il suo sviluppo ottimale. Per raggiungere questo obiettivo è essenziale che i genitori e l'insegnante trovino un linguaggio comune, vale a dire che trovino un'intesa a proposito della definizione dei concetti che stanno alla base della conversazione. Succede spesso che i genitori stranieri non sono a loro agio dovendosi esprimere in italiano, ma non è questa l'unica difficoltà che si può incontrare. Per esempio: qual è il significato del concetto «un bambino sa dire no»? Quale margine di decisione ha a disposizione il bambino? A cosa può dire sì o no un bambino? Di cosa può parlare e cosa può decidere insieme agli adulti? Quali sono le attese da parte della scuola e quali sono invece le regole che valgono a casa? Molto spesso durante i colloqui con i genitori si oppongono visioni diametralmente opposte dell'educazione ed è importante che i due partner si esprimano in maniera chiara e riescano a trovare un accordo. I colloqui con i genitori non devono servire a comparare i lati positivi dei diversi metodi educativi. Ma è importante stabilire in maniera chiara ciò che verrà discusso durante il colloquio. Al centro dell'incontro deve sempre esserci il benessere del bambino e la seguente domanda: «Come possiamo aiutare al meglio il bambino affinché possa riuscire a scuola e nel suo futuro in Svizzera?» In alcuni Cantoni è possibile richiedere l'intervento di traduttori interculturali. Trovate maggiori informazioni a tal proposito sul sito: → [www.inter-pret.ch](http://www.inter-pret.ch)

### **Preparazione:**

Si consiglia ai genitori di prepararsi prima di partecipare a un colloquio e di prendersi il tempo per riflettere sulla situazione di loro figlio. Questo indipendentemente dal fatto che al colloquio partecipi o meno un interprete interculturale. Per la preparazione i genitori si possono aiutare con una lista di domande che vengono spesso poste in ambito scolastico. Spesso i genitori ricevono dalla scuola un formulario con una serie di domande utili alla preparazione del colloquio. Da notare che il fatto di dividere i progressi del bambino in diversi campi di competenza è comodo per la scuola ma lo è molto meno per i genitori!

Continua sulla prossima pagina »

## ● A – Competenze personali

### A livello fisico

- Quali sono le caratteristiche principali di vostro figlio?
- È in buona salute?
- Ha una buona manualità (motricità)?
- Sa muoversi bene nello spazio (mobilità)?
- Ha sofferto o soffre di gravi malattie?

### A livello cognitivo

- Quali sono le principali caratteristiche di vostro figlio?
- Vostro figlio impara velocemente qualcosa di nuovo (capacità di comprensione)?
- Si ricorda facilmente le cose nuove (capacità di memorizzazione)?
- Sa esprimersi bene? Nella sua lingua madre? In italiano?

### A livello emozionale / sociale (a volte riuniti con altre competenze trasversali)

- Quali sono le caratteristiche principali di vostro figlio?
- Ha fiducia in se stesso?
- Come reagisce in situazioni difficili (capacità di resistenza)?
- Come descrivereste il carattere di vostro figlio (personalità)?
- Vostro figlio si trova bene nella sua classe? Come potete esserne certi?
- Ha degli amici? Voi li conoscete? Fanno delle cose insieme anche durante il tempo libero?
- Vostro figlio ha dei problemi con altri bambini? Perché? Come ve ne siete accorti?
- Vostro figlio ha paura di qualche altro bambino della sua classe? Come reagisce a questa situazione? L'insegnante può aiutarlo? E voi cosa potete fare per lui?

## ● B – Competenze tecniche

- In quali materie vostro figlio ottiene buoni risultati?
- In quali materie vostro figlio ottiene brutti risultati?
- Quali sono le ragioni?

## ● C – Competenze trasversali

### Attitudine verso l'apprendimento e il lavoro.

*(Che cosa osservate al momento dei compiti a casa?)*

Vostro figlio lavora...?

- concentrato
- motivato
- con accuratezza
- in maniera autonoma
- con perseveranza